



保良局 余堯堯紀念工場

景林宿舍

第 65 期季刊

2016 年 10-12 月



編者的話



新年快樂!2016 年於豐盛和歡樂聲中渡過了，回望過去一年，充滿了不少令人難忘的回憶。今期季刊就與大家一同分享健康、歡愉、樂也融融的不同活動，包括：家長日活動、聖誕聯歡、西貢區堆沙比賽等等，讓我們一同展望新的一年吧。



堆沙比賽

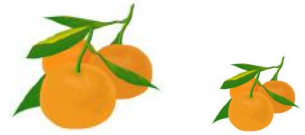


工場及宿舍於 27/11 參加「康樂及文化事務署」主辦「西貢區堆沙比賽 2016」，當日有 3 名學員、1 名義工和 1 名職員參加展能組比賽。是次作品名為“童夢”，並獲得展能組冠軍。比賽中除了使學員發揮所長和創意外，亦讓社區人士對殘疾人士的能力有更多了解，對促進社區共融有正面作用。





普天同慶齊參與



「聖誕聯歡 2016」於 15/12 舉行，當日共有 139 名學員、10 名家長及 6 名義工一起參與活動，中午到酒店享用自助餐，下午則參觀中環展城館，預祝聖誕佳節。



哇!享用完豐富的自助餐後，當然要影相留念~



「吃飽，散散步」，身體健壯D，人都開心D

我們的家原來是一步一步地規劃出來的。



展城館內有好多關於香港發展歷史和未來計劃等，真係獲益不淺!



仲有導遊講解展館的設施和內容，正!





普天同慶齊參與



以為我哋去左搭地鐵?錯啦~其實只係我哋喺展城館內發現了車卡裝置~



仲有未來發展藍圖的展映館，清楚又易明白。

「摩天輪下的美男子」，功夫睇落幾了得呢!

YEAH~呢度有得玩，有得睇，有得學，真係好值得再來多次!



中環新地標~靚靚摩天輪添，正!

職業康復延展計劃的成員們也可齊齊參與普天同慶活動，真係生色不少~





「飛越·障礙」躍動社區之義工探訪篇



26/11 馬陳端喜紀念中學有 11 名學生
義工探訪學員，一起玩集體遊戲。



玩遊戲，難唔到我啦~



20/12 基督教香港崇真會窩美堂聖誕探訪活動，當
中有 8 名婦女義工與學員齊齊玩遊戲、詩歌及故事
分享，歡慶聖誕。



「包、剪、揼」
睇下邊個係最勁
先至得!



10-12 月份期間基督教播道會厚恩堂進行 3 次探訪活
動，每次約有 10 名義工到來，做運動、唱歌及玩遊
戲等，氣氛融洽及歡樂。



21/12 蔡繼有學校約有
17 名學生探訪，與 29
名學員一起玩遊戲、唱
聖誕歌曲及帶來豐富的
聖誕禮物。





「飛越·障礙」躍動社區之外出探訪篇



除社區人士探訪我們外，職業康復延展計劃的學員亦同樣積極走出社區，服務他人，體驗「施比受更為有福」道理。

15名學員於7/10往鄰近的靈實白普理景林社區健康發展中心參觀。



當日，單位職員詳細地介紹中心的設施和服務，真是獲益良多呢！



我們一行12名學員和2名義工於1/11齊齊探訪基督教宣道會白普理景林長者鄰舍中心。



我們與一班老友記玩集體遊戲、帶做健體操和唱遊等等，你能感受到輕鬆愉快的氣氛嗎？



我們12名學員於19/12往北將軍澳綜合家庭服務中心探訪。



還一起製作聖誕小食，真是「睇得又食得」！



職業康復延展計劃—社區篇



將軍澳由當初的小漁村，發展至今時今日人煙稠密的新市鎮，區內有著很多悠閒景點，你又知多少呢？本季學員在社區遊蹤活動裡分別走訪了將軍澳區內不同地方，並親身體驗和認識自己居住的社區，過程充滿歡笑和驚喜。



4/10 寶林邨



18/10 常寧公園



8/11 將軍澳圖書館



22/11 寶翠公園



13/12 文曲里公園



20/12 香港單車公園



10/12 小組旅行「冬至暖洋洋」，其中有 14 名學員、5 名家屬及 1 名義工同遊坑口常寧公園，及到東港城食肆享用火鍋午膳呢！



真係好感謝有你們一直同行！





綠苗坊動向



易拾綠 [home@26](#) 位於天水圍港鐵站，是保良局轄下由社會福利署「創業展才能計劃」資助成立的一間社會企業，並於2016年12月正式開業。店舖配合型格的設計，主要售賣家庭、文儀用品，致力為殘疾人士開拓就業市場，提供訓練及就業機會。而店舖內亦有售賣由學員製作的手工藝品，當然少不了工場『綠苗坊』的作品，大家如想支持我哋，就到天水圍港鐵站逛下啦！

皮革散子包



用心製作，
精緻實用！

皮革迷你背包吊飾



「綠苗家族」貓頭鷹布藝吊飾



滴膠鏡盒



地址：香港天水圍
港鐵站 TIS26 號舖



為響應「愛心獻保良」籌款活動，工場分別於29-30/10、5-6/11進行慈善義賣活動，街坊們踴躍支持，為籌款出一分力。

你們看！無論大人、小朋友都齊齊支持我哋呢！





歡樂天倫家長日



13/11 家長日活動，有 64 名學員及 66 名家屬參加。當日上午遊覽荃灣公園，下午在酒店享用自助餐，並安排典禮活動，包括服務報告、學員才藝表演、醫療健康講座、頒發獎項及學員進度表；另典禮中安排歡送 3 位即將退休職員的環節，氣氛感人。



學員和家人一同漫遊荃灣公園，鳥語花香、遠望海景、令人心曠神怡。



學員舞蹈表演~活力節啲啦啦



護士講解均衡飲食、三高疾病及食療。



歡樂天倫家長日



beat

學員及家人
享用自助餐
美食，好好
味!



感謝

局余堯榮紀念工
歡樂天倫家長日



歡送3名榮休的職
員，好唔捨得。還
有透過遊戲，讓學
員及家屬對他們的
工作、年資等有更
多認識呢!



今年學員獎項以健康為主題，所以得獎學員，個個都是注重健康的精英。



GOOD





工場摯友社活動

29/10 遊戲多樂趣

15/10 社區認識



這裡是區內公園的大型體育設施，附設有攀石牆架！

義工和學員進行百萬富翁問答比賽，常識問答題，好易答呢！



12/11 手作樂



27/11 探遊中國文化



繽紛色彩的紙張，摺出紙球、飛機，多美麗。

黃大仙廟建築富有中國傳統設計特色，遊覽一轉後認識了許多中國民間習俗呢！

4/12 唱K之王



24/12 聖誕 happy 派對



看看，他們好投入唱歌呢，神情及動作一定擺滿分！

平安夜，有禮物、有彩色汽球，還有美食 party 真開心呢！

宿舍摯友社活動



2/10 動感之日

16/10 環保先鋒



日日運動身體好，一起來玩乒乓球和壁球吧~

利用廁紙筒造的貓頭鷹裝飾，看得出來嗎？

6/11 食得健康



20/11 至叻扮野王



你看我們多麼專業和合作，包健康餃子真無難度

你有沒有想過可以親手製作「衣服」出來呢？你看！我們正在認真製作中呢~

4/12 甜思思



18/12 欣喜過聖誕



看我們製作美味聖誕小食，真的好甜蜜~

與義工一同前往黃埔看聖誕燈飾，第一次乘搭地鐵新路綫，真難忘呢！





義工嘉許禮



保良局康復服務單位每兩年舉辦義工嘉許禮，感謝無私付出的義工，他們的參與，陪伴我們走過生活快樂的時光，值得嘉許和欣賞。



交通安全知多 D，生活無憂就醒 D



於 7-28/11 期間，由活動助理梁姑娘和護理員區姑娘為 8 名學員舉辦 4 節的「交通安全知多啲」小組，提升自行往返學員的交通安全意識，了解有關道路設施及乘坐公共車輛的要點。

22/11 安排警務署交通安全組為學員舉行交通安全講座，當天有 30 名學員出席；內容包括講解路道安全措施、行人使用的安全設施及簡單的交通安全法例。學員反應投入、氣氛良好。





「守護咭」計劃



何謂「守護咭」？

「守護咭」計劃旨在使執法人員能及早辨別精神上無行為能力的人士，包括智障及自閉症患者，並知悉其醫療和溝通上的需要，以及其親屬的聯絡方法。單位早前已向所有學員派發，旨在讓學員隨身攜帶此守護咭，以防他們在沒有親友陪同下遇上緊急情況，如迷路、意外受傷或成為罪案受害人而被執法人員調查時，執法人員可知悉他們的醫療及溝通需要，並通知「守護咭」上所填寫的緊急聯絡人(合適成人)到警署提供協助。

何人擔任合適成人的角色？

- 親人、監護人或其他負責照顧或看管該人士的人
- 一名對處理精神紊亂或智障人士有經驗的人(但不能是警務人員或受僱於警方的人)
- 其他非警務人員或非由警方聘用的人士



合適成人有何責任？

- 向協助或接受警方調查的學員提供協助及情緒支援，幫助學員明白他應享有的權利，亦可就學員的福利事宜向警方提出建議；
- 協調警方與學員間的溝通，包括告知警方學員的特別溝通需要、學員服用的藥物或醫療需要(如有)；
- 以證人身分觀察警方會面／調查的程序是否公平。如認為錄取口供的過程不公平或不同意口供內容，需即時向警方提出。警方會記下提出的質疑或作出修改。你可待有滿意及合理的改動後才在口供紙上加簽確認。(合適成人不需要對口供內容的真確性作出保證)

資料來源：http://www.police.gov.hk/ppp_tc/11_useful_info/學員/index.html



SQS 知多一點點 - 服務質素標準 1



「服務單位確保製備說明資料，清楚陳述其宗旨、目標和提供服務的形式，隨時讓公眾索閱。」

- 1.1 服務單位須製備最新資料的手冊、資料單張或小冊子，說明其服務的宗旨、目標、服務對象、服務的提供方法，以及服務使用者申請接受和退出該項服務的機制。
- 1.2 服務說明所用的文字措辭，應以明白易懂為原則。這些說明資料應隨時供可能需要接受服務的人士、職員和市民閱覽。
- 1.3 如情況恰當，服務單位應將其服務說明資料派發給可能有需要接受服務的人士、職員及本區有關的服務機構或社區團體。



隨學員年齡的增長、衰老，身體各部位之機能開始衰退，例如關節退化、認知能力障礙、視力衰退、咀嚼能力下降等。而咀嚼能力下降，會衍生很多其他的問題，例如消化不良、拒絕進食、甚至哽塞，今期就一齊探討下啦。

1. 容易引致哽塞之原因

(A) 老化學員在進食上遇到的問題：

- 牙齒脫落未能把食物嚼爛才吞下，造成哽塞的危險
- 腸胃吸收力較弱，如果進食得太飽，容易引致反胃，導致哽塞



(B) 進食太急

- 未把食物咀嚼至爛便已吞嚥，以致吞下太大的食物而哽塞



2. 哽塞的徵狀

(A) 氣管部份被阻塞：患者會咳嗽及感到呼吸困難，聲音混濁

(B) 氣管完全被阻塞：患者不能說話，手握著頸項，面部呈藍色，嚴重者會失去知覺



3. 照顧有容易哽塞者之方法，預防勝於治療

(A) 良好的進食環境

- 安坐椅上才可進食
- 進食時盡量避免外界的滋擾，例如進食時談話等



(B) 避免進食高危的食物

- 避免韌及黏性食物，例如：糯米飯、蝦乾、麻糬等
- 因應個人能力，選擇恰當的食物大小、形狀；如食物宜切成小塊、切碎及去骨，使本有吞嚥困難者較容易進食，儘量避免球狀食物，例如湯丸、柑桔、魚丸



(C) 適當的坐姿

- 上半身坐直，兩肩放鬆垂下，頭部垂直使視線與地面平行或稍微向前傾，兩腳微微向外伸展，兩腳腳板平放在上

(D) 使用輔助食具

- 細小匙羹，減少每次進食份量
- 使用剪刀把較長的食物剪短，如麵、菜



此外，提醒各位家屬，為了保障學員的安全和健康，如自攜零食帶返中心，請留意以下幾點：

- 避免學員自存零食，建議先交導師評估後才安排學員進食；
- 避免攜來韌及黏性或球狀食物，例如柑桔、麻糬等，並也不建議與其他學員分享，避免造成危險

各位家長如有任何查詢，可與醫護組同事聯絡。



單位服務概況 (2016年10 - 12月)



駐機構職業治療服務

項目	月份	景林宿舍			余堯榮紀念工場		
		10月	11月	12月	10月	11月	12月
探訪次數		2	2	3	2	1	3
接受職業治療個案		7	3	5	8	3	10
接受職業治療服務		7	3	1	8	3	3
評估服務次數		0	0	3	0	0	7
諮詢服務次數		0	0	2	0	0	2

駐機構臨床心理服務

項目	月份	景林宿舍			余堯榮紀念工場		
		10月	11月	12月	10月	11月	12月
探訪次數		1	2	2	1	2	2
評估服務次數		0	0	0	0	0	0
治療服務次數		1	1	2	2	4	4
個案數量		2	2	2	2	2	2
諮詢服務次數		0	0	0	0	0	0

人事變動



我係保健員張鈴茵，大家可以叫我鈴姑娘，於10月開始為大家服務，多多指教!



大家好!我係12月份才入職的保健員李思賢(賢姑娘)，將為學員提供健康護理照顧，請指教!



大家好!我係實習社工寶姑娘，剛在16/11加入保良局這個大家庭，逢星期三及五當值。請大家多多指教!



榮休同事：12月) 導師 甄灼輝
 導師 鄧愛兒
 庶務員 羅欽達
 離職同事：11月) 保健員 黎國英
 12月) 庶務員 李秀蓮

單位	職位	空缺
宿舍	護理員	1名
	導師	2名
	職業治療師	0.5名
工場	導師	2名
	庶務員	2名
職業康復 延展計劃	護理員 III	1名

活動預告



工場摯友社



1/2017	社區遊蹤
	新春小食製作
2/2017	關懷同樂日
	嘉道理農場戶外野餐
3/2017	競技遊戲
	義工聯誼



宿舍摯友社

1/2017	歡躍 2017
	送猴迎雞
2/2017	幸福滿堆
	自在生活
3/2017	義工聯誼



童軍 1428 旅



1/2017	港島遊樂
	步操及繩結練習
2/2017	運動日
	步操及繩結練習
3/2017	開放日
	步操及繩結練習



特備活動



2/2017	盆菜賀新歲
3/2017	「有您同航」開放日



如對服務有任何意見或建議，歡迎來函與我們聯絡，你的意見有助提升服務質素，令服務日臻完善。

保良局余堯燊紀念工場

地址：將軍澳景林邨景榆樓地下
電話：2706 2998
傳真：2706 7070
電郵：yueyiusun@poleungkuk.org.hk

保良局景林宿舍

地址：將軍澳景林邨景榕樓地下及一樓
電話：2701 5333
傳真：2623 2105
電郵：kinglam@poleungkuk.org.hk